PER
13$000
soltanto, mentre in tutte le librerie costa 20$000, i nostri abbonati possono avere lo splendido ed utilissimo volume:
La Donna Medico di Casa
con più di 1.000 pagine :: e 400 illustrazioni ::
E' indispensabile in ogni famiglia - La provvidenza di ogni casa - La salute domestica garantita.
Affrettate le richieste all'Amministr. del *Pasquino*.

IL PASQUINO COLONIALE

« Col tempo e con la paglia maturano le nespole... ».

Abbonamento annuo . . . Rs. 10$000
Un semestre . . . . . » 6$000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE: Rua 15 Novembro, 52 (2.o andar) - Caixa, 927

Anno X | São Paulo, 5 Maggio 1917 | Num. 507

Il PASQUINO è stampato nello Stab. Tipogr. «O Pensamento» — Rua Rodrigo Silva, N. 40

UN OSSO DURO

— Accidenti! Finirò per rimetterci tutta la dentatura!...

ANDAR 5 PRAT.
EST. 15 N.o de ORD.

CHINATO BALLOR

Ottimo fra i migliori

Farmacia e Drogheria Italiana "FARAUT,,

MACEDONIO CRISTINI e C.

S. PAOLO - Rua Alvares Penteado, N. 36 - S. PAOLO

FIUGGI - (Provincia di Roma), — Acqua Minerale Naturale: Alcalina - Diuretica - Digestiva: Battericamente pura. Ottima per tavola, usata pura o anche mescolata al vino. Cura in modo meraviglioso i catarri gastrici e intestinali. il diabete, f catarri uretrali e vaginali, Importata per consiglio dei principali medici italiani di S. Paolo. E' la migliore acqua da tavola straniera.

GIOCONDA - (Tutto cito jucunde). Acqua Minerale Purgativa Italiana:

E' indicata per i SALI che contiene, in tutte le affezioni ove necessita sgombrare il «tubo digerente»: non causa alcuna irritazione intestinale.

E' considerata come una delle PIU' OTTIME acque purgative straniere.

Concessionari:

M. CRISTINI e COMP.

Rua Alvares Penteado, 36 — S. Paulo

Febbri Malariche — Chinino dello Stato

Rimedio infallibile per prevenire e curare le febbri malariche — Preparato col massimo scrupolo dal GOVERNO ITALIANO.

Come preservativo indichiamo di prendere una pilola ALLA MATTINA E UN'ALTRA ALLA SERA ai bambini basta UN CIOCCOLATTINO al giorno.

RACCOMANDIAMO la cura preventiva a tutti quelli che devono attraversare zone infette anche per poco tempo, e alle persone che abitano luoghi malsani e pantanosi.

COME CURATIVO — per adulti da 5 a 10 pilloie al giorno — per bambini da 2 a 4 cioccolattini al giorno.

UNA SOLA pilloia al giorno tonifica l'organismo ed evita i sudori eccessivi.

Unico concessionario per tutto il Brasile:

HENRIQUE METZGER

S. PAOLO - Rua Libero Badaró, N. 175 - S. PAOLO

HOTEL REBECCHINO

di fronte alla Stazione della Luce

S. PAULO

Diaria di 6$000 e 7$000

Refezione a 2$000

Deposito de queijos e manteiga de Minas

Vicente Pascarelli e Filhos

Fabricantes da Manteiga «Favorita» analisada

Telephone, 4872 - Caixa, 1115

Rua General Couto de Magalhães, 66 - S. Paulo

CALZOLAI

e negozianti di cuoio!

Prima di far acquisti di forme non dimenticate di visitare la grande fabbrica di Rua Florencio de Abreu, 17, dove troverete forme pronte di ogni qualità, eleganti, moderne e da scegliere a piacimento a prezzi mitissimi.

Accettansi ordinazioni per qualunque partita, garantendo un lavoro perfetto e di "guatambú,, ben stagionato.

Grande Officina di Gioielleria e Orologeria

Articoli per regali comuni e di lusso

CASA "LA MOTTA,,

Rua Quintino Bocayuva, N. 66

Comprasi Argento - Oro - Platino, a prezzi vantaggiosi

Tailleur pour Dames

Si confezionano abiti secondo la più elegante e raffinata Moda.

Domenico B. Chiappetta

S. Paulo - RUA VICTORIA, N. 107 - S. Paulo

SARTORIA si lavora con accurata perfezione, eleganza e puntualità :: ::

Prezzi convenienti — **Prezzi convenienti**

Grande Pastificio "Caruso,,

Premiato con gran Targa d'onore all'Esposizione Internazionale di Genova 1914

Vera Semola italiana extra fine, 2$500 al Kg.

Maccheroni comuni per ogni cassa di 9 kg. 6$400
Idem di semolino per ogni cassa di 9 kg. 7$500
Pastina di semolino e maccheroni speciali ai kg. 1$000
Taglierini all'uovo ai kg. 1$200

Rua Barão de Itapetininga, 31 - Telefono, 3465 - S. Paulo

"Confeitaria e Bar Avenida,,

P. DE DIVITYS e C.

PANE DI MIELE - BISCOTTI

— Dolci sistema Italiano e Francese —

Specialità in SFOGLIATELLE NAPOLETANE

Rua S. João, 181-B - - - Telefono, 375 (Central)

S. PAULO

Preferite sempre il

MATTE
Real
PRODUCTO
DA
HERVATEIRA AMERICANA
DE DAVID CARNEIRO & C.IA
FABRICA e ESCRIPTORIO em CORITIBA Est. do PARANÁ
DEPOSITOS:
RIO DE JANEIRO, Rua Gal. Camara 161, Tel. N.º 3647
SÃO PAULO, Rua 15 de Novembro 24, Telephone N.º 5124
BAHIA, Rua dos Algibebes 8
PARIS, 48 rue des Ecoles
CHICAGO, 51 Street 349

Il più conosciuto e di maggiore smercio

CHIEDETENE CAMPIONI AI VOSTRI FORNITORI

Depositario e unico concessionario per lo Stato di S. Paulo:

Christiano Torres Junior

RUA 15 DE NOVEMBRO, 24 (sobrado) - Sala, N. 11

Casella Postale, 19 — S. PAULO — Telefono, 5124

Il Banco di Napoli

(Instituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della legge 1.o Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e transmissione nel Regno dei risparmi degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.o Giugno 1912 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anon. Industrias Reunidas F. MATARAZZO

la quale da detta data riceve le somme che:

a) debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
b) debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
c) debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato

Industrie Riunite F. MATARAZZO

Società Anonima

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" — Cassa Postale, 86

Filiali:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Rosario de Santa Fè.

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.
Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria «Mariangela».
Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho.
Fabbrica di Sapone «Sol Levante».
Fabbrica di Olio «Sol Levante».
Pilatura di Riso.
Amideria e Fecoleria «Matarazzo».
Raffineria di Zucchero.
Macinazione di Sale.
Segheria «Matarazzo».
Fabbrica di Strutto in Itapetininga.
Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo».

Navigaz. Gener. Italiana

"La Veloce" "Italia" "Loyd Italiano"

SERVIZI COMBINATI

Italia -- Brasile -- Plata

SUD-AMERICA EXPRESS

Grandiosi vapori in avanzata costruzione **"Duilio" e "Giulio Cesare"**

STAZZA: 27.000 Tonnellate — Velocità: 20 NODI

Macchine a turbina

Agenti: Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAOLO - Rua Direita, 15 — SANTOS - Rua Xavier Silveira, 120

Società di Imprese Marittime
ITALIA-AMERICA

Av. B. do Rio Branco, 2, 4, 6
RIO DE JANEIRO

CASA ROCCO

Casa di gioie, orologi e pietre preziose.
Casa Matrice: Rua General Carneiro, 85 - Telef. 3800.
Succursale: Rua Mauá, n. 95 - Telefono, 2950.
Caixa postal, 1181 - S. Paulo

TAPPEZZERIA

DI

Josè Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71
Telefono 2191 — S. PAOLO
SPECIALITA' IN TAPPEZZERIA DI CUOIO
Lavori perfettissimi al massimo buon mercato

Banco Popular de Cambio

Januario Montemurro

2, Rua General Carneiro, 2

Passaggi marittimi
Cambio - Rimesse

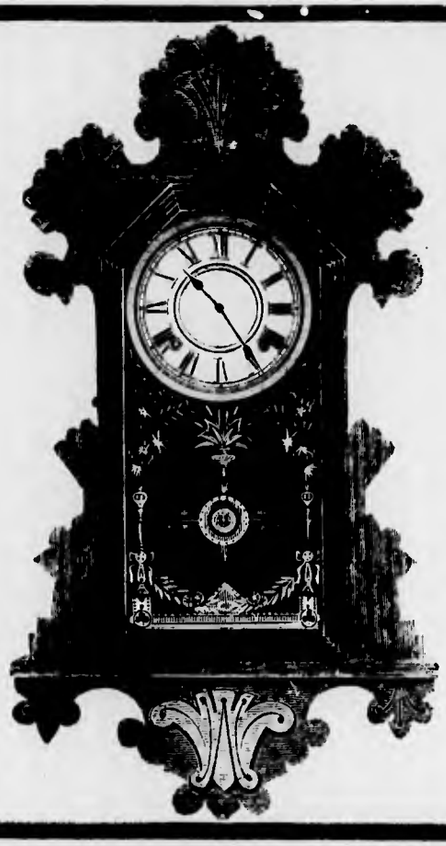
Esposizione di Mobili della Officina CATALDI

RUA FLOR. DE ABREU, 103

Mobili semplici e di stile. Lavoro accurato — Istallazioni complete di Case commerciali e bancarie.

Officina: Rua S. ROSA, N. 76
TELEFONO, 259 — (Braz)

Massariol, Riccò e C.ia



Le ultime novità in OROLOGI

- da parete e Sveglie -

hanno ricevuto

CARLO MASETTI & C.

Depositari delle rinomate case ANSONIA CLOCK di New-York e WESTERN CLOCH, DE LA SALLE, 111.

Osservate il nostro campionario

Ladeira S. Ephigenia, 3 - S. PAULO

Telefono, N. 2708

Unici concessionari dell'insuperabile —— orologio "ZENITH" ——

CALZOLAI!

Prima di fare acquisti di forme di scarpe visitate LA FABBRICA

E. GRIMALDI

Rua Flor. de Abreu, 134

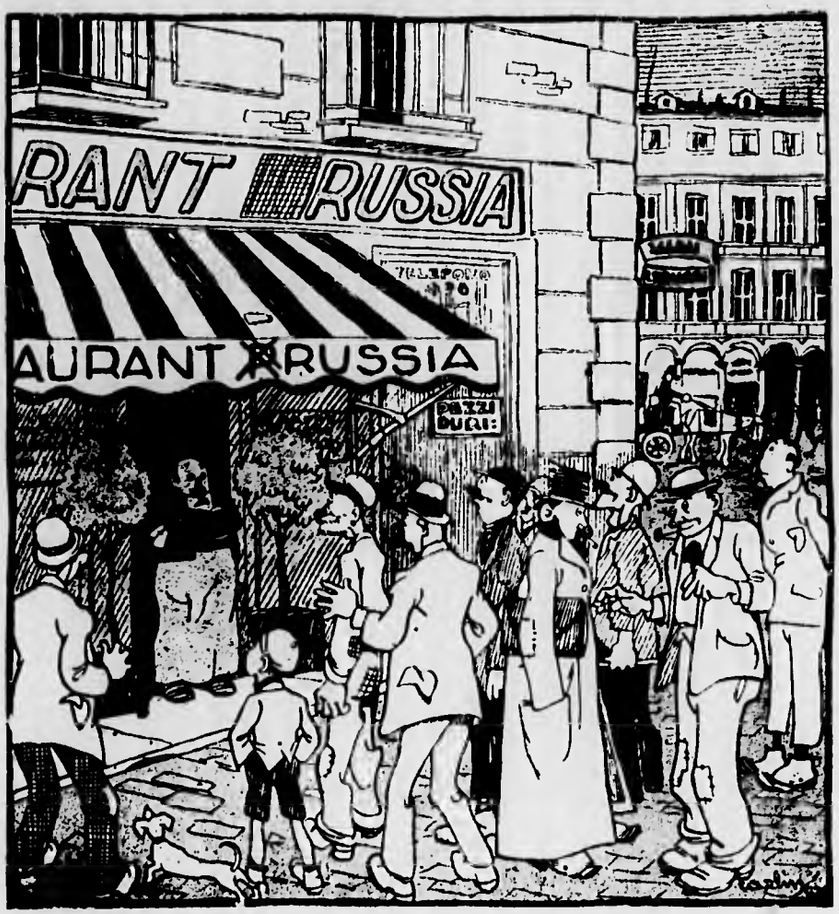
ove troverete un vasto «stock» di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di forme.

Le vere pizze e sfogliatelle alla Napoletana

si mangiano tutte le sere — dalle ore 19 in poi —

67 - Rua Ypiranga - 67

Lo strattagemma del giorno



— Adesso i vetri vanno cari!

Ultimissimi telegrammissimi

PIETROGRADO, 5 — La situazione non è mai stata così chiara come adesso. Non si capisce niente se il governo voglia la guerra o la pace, e se i soldati-operai siano dello stesso parere. Solo si nota che questi ultimi gridano molto che vogliono la guerra, ma stanno tutti a Pietrogrado a far comizi. Non c'è dubbio però. Le cose in Russia sono chiarissime... come sempre.

BERLINO, 5 — Il Kaiser vuole a tutti i costi fare una pace separata. Non è improbabile perciò che prenda a schiaffi qualche ministro per poter fare poi subito con lui la pace.

BERLINO, 5 — Gli scioperi sono cessati. E' bastata la minaccia d'inviare gli operai al fronte, perchè i medesimi riprendessero il lavoro. E poi gl'inglesi dicono che i tedeschi non sono buttaglieri.

MADRID, 5 — Una inchiesta fatta dalle autorità brasiliane ha provato che non è assolutamente per paura che i marinai dei due vapori mercantili brasiliani si rifiutano di entrare nella zona bloccata dai sottomarini. Pare si tratti appena di un po' di *spaghetto*.

VIENNA, 5 — Non è vero che Hindenburg sia di parere di non tentare l'offensiva contro l'Italia. Egli si è limitato ad affermare che l'offensiva dovrebbe essere rivolta in direzione a... Vienna, per non subire troppo forti perdite.

ATENE, 5 — Re Costantino ha deciso di fare nuove concessioni agli alleati, purchè gli garantiscano la corona. Fra le altre si è dichiarato pronto a cedere anche la regina. Gli alleati hanno rifiutato.

BERLINO, 5 — Consta che il Kromprinz si è lamentato seriamente con Hindenburg perchè minaccia di togliergli il primato delle batoste prese sulla fronte francese.

Hindenburg ha dichiarato che egli è il comandante in capo e che ne può prendere fin che gli pare e piace.

Non è improbabile un intervento diretto del Kaiser per... prenderne una buona parte anche lui e così rimettere l'armonia nel suo esercito.

BERLINO, 5 — La Germania ha lanciato il suo settimo prestito di guerra. I sottoscrittori sono tanti che per dar tempo e modo a tutti di fare le loro offerte, le iscrizioni resteranno aperte per un altro cinquantennio.

BERLINO, 5 — Il Kaiser ha concesso un'altra proroga di un'altra settimana, per l'affamamento dell'Inghilterra.

MADRID, 5 — La Spagna ha deciso di uscire dalla neutralità. Aspetta solo, per scendere in campo, di sapere chi sarà il vincitore.

BUENOS AIRES, 5 — La nota dell'Argentina alla Germania non poteva essere più energica. Basta dire che nel passare attraverso il cavo sottomarino lo ha spezzato col proprio peso. Se la Germania non risponderà in modo soddisfacente l'Argentina farà una nota ancora più pesante, che sarà inviata per radiogramma. Si prevede che se questa cascherà sul palazzo imperiale, lo schiaccerà di colpo.

L'enerrrrgica condotta dell'Argentina

Una terribile nota alla Germania

Nostro servizio particolare

BUENOS AIRES, 3 — Il ministro degli esteri ha diramato una comunicazione alla stampa per metterla al corrente della situazione internazionale e preparare l'animo del popolo ai gravissimi eventi che si maturano.

E' fuor di dubbio che siamo alla vigilia di tragici avvenimenti, voglio dire, dell'imminente entrata dell'Argentina in guerra. A meno che la Germania, presa da prudente spaghetto, non si comporti in modo da evitare il nuovo disastro.

I termini della nota diretta al governo del Kaiser parlano chiaro e non lasciano dubbio alcuno al riguardo.

Eccola testualmente:

" Signor Kaiser o chi per egli. L'Argentina, cosciente della sua posizione di nazione indipendente, libera e diguitosa, in vista della spietata guerra condotta dai sottomarini tedeschi contro i neutri e dei possibili affondamenti di navi proprie, avverte il governo del Kaiser che non potendo sopportare alcun affronto alla propria bandiera, ha disposto quanto segue:

1 — Tutte le navi che battevano bandiera argentina, d'ora in avanti ne faranno un *imbrolho* e lo butteranno in fondo al mare, inalberando la bandiera di una qualunque delle nazionalità dei marinai stranieri che si trovano a bordo.

2 — Il governo ha proibito terminantemente a tutte le navi argentine di navigare nella zona bloccata, ed abitata dai sottomarini, a scanso di cattivi incontri, non essendo improbabile che con un nuovo decreto siano addirittura internate tutte le navi argentine nei nostri porti fino alla fine della guerra, come se fossero navi nemiche.

" Ma — qui viene il grave — se la Germania osasse, non ostante queste nostre misure e questa nostra energica protesta silurare qualcuna delle nessune nostre navi che d'ora in avanti non passeranno più per la zona bloccata, allora vivadio, managgia qua e managgia là, la Germania l'avrà da fare con noi!

Non si aspetti pietà!

Nella fiducia che sarà preso buona nota di questa... nota stendiamo la mano al Kaiser ed ai due Kromprinz più vicini.

Il Governo Argentino

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato
Rua do Carmo, N. 11
S. PAULO

FARMACIA ROMANO
Telefono, 5090
Travessa Seminario, 46
(accanto alla Casa Trapani & C.)
Aperto fino alla mezzanette
— BALÃO D'OSSIOENO, Rs. 10$000 —

"HOTEL PAULISTA,,
CASA SEM LUXO
PEDRO PERRELLA, Proprietario e gerente
Stanze e cucina di 1.o ordine - Carrozza dell'Hotel all'arrivo di tutti i treni.
Praça Dr. Candido Rodriguez
- S. JOSE' DO RIO PARDO -

Revista Comercial dos Aliados

Sobria, seria, ben redatta, interessante nelle sue varie parti, bene stampata in edizione di lusso, la *Revista Comercial dos Aliados* ha debuttato magnificamente ed è stata assai bene accolta nel nostro ambiente.

Dire che essa viene a colmare una lacuna — specialmente ora che i giornali non possono dedicare troppo spazio a questioni tecniche e commerciali — è dire una cosa molto comune. Ma l'apparire di questa nuova Rivista non può essere diversamente annunziato.

Sta ora al commercio alleato, per il quale essa si batte, farne un organo oltre che interessante, anche autorevole, che possa esplicare un'azione efficace non solo nel nostro ambiente, ma anche nei centri europei da dove s'irraggerà, all'indomani della pace, la nuova fatale lotta commerciale per la conquista dei mercati mondiali.

La Rivista potrà essere per allora un coefficiente importante di detta lotta.

E' il nostro augurio nel salutarne l'apparire.

FORBICI e LANCETTE

Il dramma intitolato: *Il sale del "Campeiro"*, si è chiuso lietamente a quanto si assicura.

Le autorità inglesi, la Camera Italiana di Commercio, la Commissione di vigilanza per l'applicazione della Lista Nera hanno unanimemente riconosciuto l'assoluta e perfetta correttezza del *Lloyd Nacional* e del suo presidente Martinelli. A quest'ora il *Campeiro*, dopo essersi rifornito di carbone inglese, col beneplacito delle autorità inglesi ed in pieno accordo con gli altri alleati, sta risolcando l'oceano per portare in Europa cinquantasettemila sacchi di caffè e di cereali destinati agli eserciti che combattono contro il tedesco. Molto probabilmente, come è avvenuto spesso coi vapori del *Lloyd Nacional*, il carico è stato contrattato direttamente dai rappresentanti dei governi alleati.

Se c'era bisogno di una prova maggiore, oltre alla risposta data dalle varie commissioni investigatrici, circa la correttezza di quella Compagnia di Navigazione, la prova è costituita dal nuovo viaggio e dal carico del *Campeiro*.

Si è avuto quindi quello che in teatro si chiama un *dramma a lieto fine*. La colonia è stata per qualche settimana sotto l'oppressione di un incubo doloroso: quel sospetto, lanciato contro uno dei nostri uomini più rappresentativi, di trafficare col nemico a danno degli alleati e della patria stessa — sospetto divulgato largamente nei giornali locali, nelle *Sezioni a pagamento* — sembrava ricadere un po' su tutti noi. Non si esprimono dal seno di una collettività fenomeni simili, senza che nella collettività stessa si trovino largamente sparsi i germi capaci di produrli! Presso gli alleati e presso i brasiliani si deve essere prodotta una certa diffidenza ed una certa ripulsa... riguardo agli italiani, e la convinzione che quanto più in alto essi sono, tanto più sono capaci di qualsiasi bassezza pur di battere moneta.

Fortunatamente il *lieto fine* del dramma è venuto a spazzare di colpo ogni prevenzione ed ogni sospetto.

***

Ma non a tutti è sembrato logico questo epilogo. Agli osservatori scrupolosi non è sembrato la conseguenza naturale di tutta la struttura del dramma: I primi atti evidentemente appaiono fatti ed improntati ad una soluzione diversa. L'incalzarsi delle prime scene sembrava escludere assolutamente il *lieto fine*. Si può dire che gli spettatori sono rimasti col cuore sospeso fino all'ultimo momento: tutti credevano di vedere, nella scena finale, comparire sul palco il carnefice per tagliare la testa a Giuseppe Martinelli, reo di alto tradimento.

Invece proprio all'ultimo momento è avvenuto il così detto colpo di scena, con l'assoluzione completa per il riconoscimento dell'innocenza e la conseguente sconfitta dei calunniatori.

Perchè questo improvviso cambiamento nella... struttura del dramma, che dà l'idea di un'opera modificata di sana pianta dall'impresario senza il consenso dall'autore e all'indomani di una solenne fischiatura?

E' stata evidentemente la resistenza della vittima designata con la sua ribellione che hanno costretto a modificare le ultime scene: il dramma preparato per giungere ad una... esecuzione capitale, si è trasformato in una riabilitazione completa, contro il desiderio e la volontà dell'autore, che ha dovuto chinare la testa di fronte al trionfo della verità documentata ed accettare la... variante.

Comunque sia, il pubblico non si è accorto che questo *lieto fine* è avvenuto per forza maggiore: ha creduto invece che l'autore avesse propositalmente, con grande arte, innalzato tutto il castello della calunnia e tenuti sospesi gli animi fino all'ultima scena, solo per poter far gustare di più l'...apoteosi finale, col trionfo della verità e della giustizia e la sconfitta degli infami calunniatori, come succede nei drammi popolari; e, come fa il popolino nelle arene, il pubblico si è abbandonato agli applausi più strepitosi e si è messo a gridare a squarciagola: "fuori l'autore!...

L'autore però non è apparso. In sua vece è uscito dal suo gabbiotto impolverato il suggeritore, inchinandosi, con un sorriso di compiacenza. Ma il pubblico che sa bene che in teatro il suggeritore non conta niente e si limita a ripetere pappagallescamente quanto è scritto nel copione, lo ha invitato a ritirarsi dalla scena ed a mandar fuori il vero autore, il quale, probabilmente avvilito per l'alterazione finale apportata al suo lavoro, anzi al suo capolavoro, ha continuato a restare nascosto, e il pubblico irritato per quella mancanza di riguardo, ha cambiato in abbasso le grida di evviva ed è uscito da teatro con una viva irritazione per la insoddisfatta curiosità.

***

Anche alla distanza di parecchi giorni la irritazione continua, poichè nessuno ha potuto ancora comprendere perchè, per quali reconditi fini, per quali rappresaglie o per quali interessi sia stata lanciata una così grave calunnia contro un uomo, nascondendosi dietro il paravento dell'anonimato.

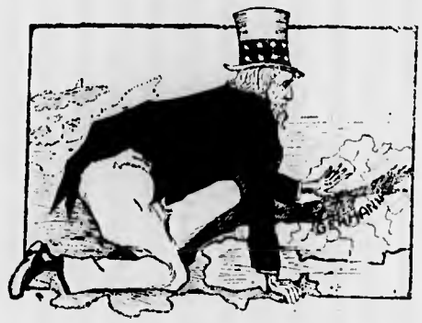
Anonima è stata la denunzia inviata al Comitato di Vigilanza degli alleati; anonimi gli autori dell'inchiesta accennata dal *Piccolo* per stabilire prima e dopo l'arrivo del sale del *Campeiro* le disponibilità della Ditta T. Wille dello stesso articolo; anonimi i riproduttori degli articoli del *Piccolo* sull'*Estado de S. Paulo* al fine evidente di far dilagare lo scandalo per mettere in apprensione i giudici; anonimi gl'informatori e gli incoraggiatori "*assidui*" di quel giornale; anonimi i divulgatori delle copie del *Piccolo* con gli articoli segnati in blèu a molte persone che mai avevano ricevuto quel giornale; anonimo infine il celebre drammaturgo che ha creato il dramma.

Anonimo, ma non per questo meno terribile e potente. Non si sa chi esso sia, ma si intuisce che deve stare assai in alto e che nell'ideare il suo... capo lavoro si deve essere inspirato al giuoco di ben gravi cause. Anonimo, ma forse non difficilmente delineabile entro una cornice generica di interessi contrastanti e forse anche in una più meschina cornice d'invidie e di gelosie.

Anonimo sì, ma potente.

Per un riguardo a lui il più autorevole

La... frittata



Il colpo di grazia te lo darò io.

Il Sovrano depurativo del sangue

Sciroppo Pagliano

del Prof. Girolamo Pagliano di Firenze

Tutte le etichette originali e quelle indicanti come concessionario esclusivo pel Brasile **Emilio Ajroldi** sono state depositate e registrate, quindi DIFFIDARE e RIFIUTARE qualsiasi altra confezionatura che sarà considerata contrafatta e si procederà contro gli infrattori a termine di legge.

VENDESI - Ristorante Piemontese
di IGNAZIO QUAGLIA
Strada rotabile Santos-San Paulo, km. 30

N.B. — Siccome il Telefono non ha numero, volendo telefonarmi bisogna prima chiamare la comunicazione col centro di Villa S. Bernardo e quindi la comunicazione col « Ristorante Piemontese », km. 30, di IGNAZIO QUAGLIA :: :: :: :: :: :: :: :: ::

giornale italiano, nonchè secondo del Brasile, chiude gli occhi e non dice una parola mentre si tenta d'insozzare in una accusa specifica non solo una singola persona ma anche tutti i componenti una istituzione che ha creduto suo dovere pronunciare una assoluzione e indirettamente la intera colonia, in faccia agli alleati ed ai brasiliani.

Per un riguardo a lui alcune autorità non vogliono compromettersi a parlare; alcune istituzioni mantengono in geloso segreto il riconoscimento del corretto operato del *Lloyd Nacional*, pur non avendo saputo impedire che l'accusa dilagasse nei giornali.

Per un riguardo a lui infine non si dà, o si tarda a dare inesplicabilmente, quella soddisfazione morale alla quale indubbiamente ed onestamente il *Lloyd Nacional* ha pieno diritto.

Chi sarà dunque l'autore di tutta questa montatura, il creatore del dramma ideato con un fine, e terminato con un altro?

Sono punti interrogativi ai quali per oggi non è possibile rispondere, ma ai quali pur sarebbe bene poter rispondere anche per un interesse morale e generale.

Perchè se si è fatto tanto chiasso e si è lanciato tanto fango contro un uomo, rivolgendogli l'accusa più grave che possa farsi in questo momento — e più dannosa — ed esponendolo alla esacerazione del pubblico come un traditore della patria, sarebbe bene ora poter indicare all'...ammirazione generale chi non ha sdegnato, per interesse o... bontà d'animo di ricorrere ad un'arma così poco nobile per ferire un avversario, compromettendo anche il buon nome della collettività intera.

Mentre noi siamo oggi accusati di essere gli *amici e sodali* di Martinelli, perchè — in conseguenza della volontaria auto-castrazione dei giornali più autorevoli — al lume della verità trattiamo la questione, saremmo assai curiosi di sapere chi sono, non già gli *amici e sodali* ma qualche cosa di peggio, coloro che si prestano ad affilare le armi della personale vendetta per appuntarle nella schiena del prossimo.

L'ARRUTINO

Dove andate?

— A fare un *pic-nic!*

— Bravi! E cosa vi portate dietro!

— Polli arrosto, un caprettino al forno, un però ripieno. Sono tre giorni che le nostre donne fanno i preparativi. Stanotte sono andate a letto all'una.

— Così per divertirsi un giorno, quelle povere disgraziate ne hanno sgobbato tre.

— E che farei?

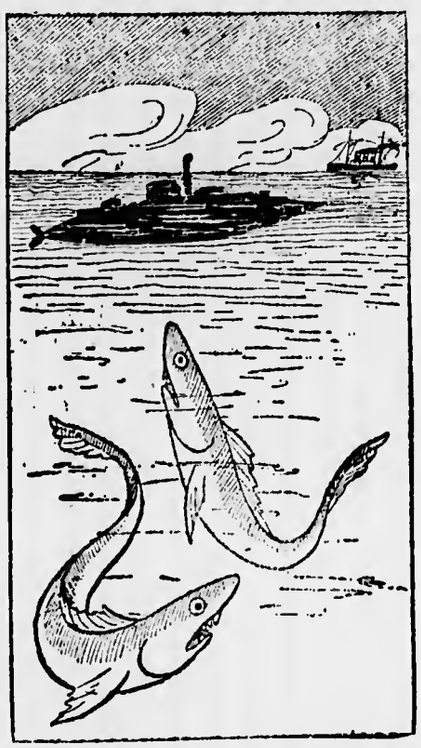
— Come che farei? Salame che non sei altro. Quando dovrai tornare a fare un *pic-nic*, e anche se dovrai offrire un pranzo in casa tua, ricordati che non c'è bisogno di far sgobbare tanto tua moglie. Telefona al numero 1458, Restaurant della stazione e di' a Vagliengo quello che ti occorre. Però ridieni, capretti al forno, polli, anitre, oche se ne vuoi. — Freddi di ogni genere ed il tutto della migliore qualità, preparato in modo insuperabile. E quello che è più importante a prezzi tali che neanche a cucinare in casa si spende meno. Così non avrai il rimorso di far sgobbar tua moglie e — senza offenderla — troverai quei cibi migliori...

...A questo punto del colloquio una delle signore che facevan parte della comitiva, si staccò dal braccio del marito, avanzò verso il pratico consigliere e stampandogli un bacio sulla gota, gli disse:

— Grazie! Stia pur certo che d'ora in avanti mio marito non mi fa sgobbare più.

E il marito approvò il bacio e la promessa.

SOTT'ACQUA



— Parola di pescicani! I tedeschi sono più cani di noi!

La lumaca e la locomotiva.

Quale la differenza tra la lumaca e la locomotiva? Oh Dio, è facile dirlo! La stessa differenza che corre tra un ristorante qualunque e l'antico e noto RESTAURANT-BAR MANARA, in rua do Rosario, diretto personalmente dagli attuali proprietari Bacciarelli e Alvisi.

E' lì, e non altrove, che accorre tutto il pubblico più scelto di S. Paulo, richiamatovi dalla celebrità di una cucina squisita e di un servizio inappuntabile, oltrecchè dai fiaschetti di generoso vino, di quello che solo il BAR MANARA importa, di quello che scaccia i cattivi pensieri e la malinconia e fa veder tutto color... di rosa.

VATHEPY

Cura: Dolòri di testa, dolori di denti, nevralgie. — Prezzo 2$500. — Depositario: Farmacia Massara, Rua do Thezouro, 5. — Vendesi nella Drogaria Baruel e C., e nelle buone Farmacie e Drogherie. :: ::

La Casa di Salute "F. Matarazzo,,

La grandiosa casa di salute offerta con gesto magnanimo alla colonia dal Comm. Francesco Matarazzo, e destinata ad aumentare in benefizio dei poveri la rendita del nostro ospedale, sta per essere inaugurata solennemente.

Sarà una festa della carità e dell'italianità insieme alla quale, o con la presenza o con lo spirito nessuno vorrà essere assente.

Le Donne tedesche e la pace

Le donne tedesche sercate per la prolungata assenza dei rispettivi mariti hanno fatto diverse leghe e quindi, in nome di tali leghe, si sono riunite a congresso per escogitare il da farsi.

L'assemblea dopo aver discusso del costo delle patate, dopo emesso un voto per chiedere l'intensificazione dell'allevamento dei maiali e dopo aver riaffermato la loro fiducia nel... Kaiser, hanno votato un ordine del giorno pacifista, ventilando le condizioni a cui sembrerebbe loro conveniente la conclusione della pace:

1. Abolizione della Kultur ed allargamento dei confini dalla parte dei paesi bassi.
2. Diritto per tutte le donne di contrarre matrimonio con un uomo non mutilato di arti essenziali all'incremento della popolazione.
3. Libertà di movimento.
4. Protezione doganale contro la concorrenza straniera.
5. Riforma monetaria con abolizione del Marco ed adozione della marchetta con garanzie internazionali.
6. Obbligo per tutti coloro che si recheranno in Germania di usare la lingua tedesca compresa quella affumicata.
7. Cessione da parte dell'Inghilterra di un numero di fregate corrispondente al bisogno del paese.
8. Apertura del Canale di Suez al commercio mondiale e neutralizzazione dei Dardanelli.
9. Sistemazione del problema coloniale e costituzione delle Colonie prese dagli alleati in modo che ad ogni abitante della Germania spetti una congrua percentuale di colonierie.
10. Scioglimento del Corpo degli Ussari della Guardia onde eliminare la concorrenza.

"O Bordado Moderno,,

Rivista Artistica Mensile di Ricami e Biancheria, indispensabile in tutte le famiglie — Unica nel genere nel Brasile — 12 mesi 5$ - 6 mesi 3$ - numero separato 500 rs., franco per posta non raccomandato — Edizione e proprietà della AGENCIA LILLA-EDITORA INTERNACIONAL.

42-A, Rua Direita — Telefono, 3130
Cassetta Postale, 734 — S. PAOLO

N. B. — A chi ci manderà 100 reis in francobolli da 10 o da 20 reis per le spese, invieremo un numero arretrato qualsiasi come SAGGIO gratis!

Prestito Nazionale Italiano, 5 %

GODIMENTO 1.° GENNAIO 1917 — PREZZO 90, PIU' INTERESSI
DAL 1.° GENNAIO AL GIORNO DEL PAGAMENTO

Le "Industrie Riunite F. Matarazzo,,

Corrispondenti ufficiali del BANCO DI NAPOLI

per incarico ufficiale del Regio Governo, accettano sin d'ora le prenotazioni, fissando il cambio.

PAGAMENTO DELLE CEDOLE FRANCO DI OGNI SPESA

Sul fronte franco-inglese

Di, mi sembra che ci ritiriamo...
Bestia! è una mossa strategica per... prevenire l'offensiva nemica...

PICCOLA POSTA

BARBAGIANNI — Grazie del complimento, senonchè in tutta la faccenda del « Campeiro » mi pare che la parte del pagliaccio la stia recitando precisamente tu.

Rallegramenti per la gran pace. Hai fatto bene. Cerca adesso di completare l'opera e di far la pace con Pocl, Serpieri, Gaetanino, Pomodoro e sopratutto col Gatto Soriano. Quando l'avrai fatta con quest'ultimo cerca di farla fare anche a me. Ci tengo unicamente per quei peperoni con le alici salate, il capicollo, il provolone ed il buon vino calabrese che tu ben conosci. Quando ci penso mi viene... l'acquolina in bocca.

E adesso come la metti con la germanofilia dell'ante bellum del Commendatore e con tutti gli alleatofili della... sesta giornata?

Vuoi un consiglio amichevole? Fa il tuo comodaccio e lascia che i critici a buon mercato del Guarany e dei marciapiedi di rua 15 dicano quel che vogliono.

QUADRUPEDE — Puoi tirar fuori e mettere in maiuscolo anche tutta ta... zoologia. Se credi di commuovermi ti sbagli. Ma sta attento che nella zoologia hanno un posto anche le troie. Non so se mi spiego, ma se vuoi e stavolta proprio io, sono pronto a darti tutte le spiegazioni.

RAGOGNETTI — Guarda che se ti vedo nu' altra volta nel camerino di quell'artista lo dico a Serpieri, il quale é capace di sculacciarti e di farti andare a letto senza cena e con le mani legate dietro la schiena. Sai bene che non vuole che frequenti quei locali.

PROVOLONE — Ho visto la « Illustrazione ». Sei grande, ineommensurabile, però, sei un po' troppo uniforme. Ricordi? Tutte quelle cose erano dette anche in quel famoso memoriale diretto a Di Sangiuliano e sottratto al consolato e poi fatto fotografare, come è risultato al ministero degli esteri. Ma Di Sangiuliano rispose picche, Sonnino tornò a dire picche e Mercatelli poi disse « pacchc » addirittura.

Se non hai altri moccoli, puoi andare a letto all'oscuro!

IMPERTINENTE — Basta così! Gaetanino sta volta parte sul serio. Ha già ordinato la costruzione di un ponte sull'Oceano perchè vuole andare a piedi, per evitare i sottomarini. Appena il ponte sara fatto, partirá.

ASSIDUO — Non sappiamo. Quell'organetto sfiatato di solito è il cane da punta del « Fanfulla ». Se attacca il console è segno che la rottura è fra il conte ed il « Fanfulla ». Forse fra poco scoppierà qualche bomba.

Se così non fosse Serpieri che non permette a Massimino di attaccare Oclii, l'epc, la « Dante » — come confessa Massimino stesso — proibirebbe gli attacchi. C'é un proverbio che dice; « chi vivrà, vedrà ».

CURIOSA — La serata della « Croce Azzurra »? Per carità non parliamone. Presenti 60 persone all'inizio; di mano in mano che qualche... personaggio dectamava qualche cosa i presenti diminuivano. Quando furono recitati i versi di Ragognetli non c'era più altro che lui in teatro e le maschere.

Che resoconto volete che diano, se non c'è andato un cane?

GIOIOTTO — Ma perchè non comunicarci il suo nome? Solo per nostro uso.

TINTORETTO — La notizia é vera. Don Ciccio sta organizzando un'altra serata in beneficio della « Croce Rossa ». Sará uno spettacolo originale: non più di uomini e donne, ma di bestie... parlanti. Hanno già aderito Natalino, Massimino, Ragognetti e Roncino.

PILON POUR, PILON CONTRE — Va là che la sai lunga! Quello é para... inglez ver. Non è così? Rallegramenti che almeno ti vedo cambiato in meglio... in furheria s'intende. Quanti francesi, dopo l'annunzio nell' « Estado », hanno comperato « Le Petit »?

MASSIMINO — M'han detto che t'ha messo fuori a calci nel sedere e che non ha voluto nemmeno stringerti la mano. Sarà per disprezzo o per paura della tigna?

ATEO — In tal caso anche il rappresentante del Vermouth Martini e Rossi di Rio si trova nelle stesse condizioni... patriottiche.

Se a tutti i discrtori dovessero togliere le rappresentanze!

T. R. — Torniamo a ripetervi che la « Illustrazione Italiana » fa due edizioni: una di cento o centocinquanta copie per i merli del Brasile ed un'altra per l'Italia. Chi volete che abbia il coraggio di far circolare in Italia quella roba? Reclamate la edizione italiana.

RUSTICUS — Riconoscenza? Sai come dicono a Bologna? « Mettla par d'lá ». Non sarà mica proibito occuparsi di fatti pubblici e non sará mica obbligo avere la tua stessa opinione.

X. Y. — Carletto fa come l'« urubù »; quando c'è qualche carogna sparsa nel campo. L'« urubù » arriva non si sa da dove, da tontanissimo sente l'odore.

Così Carletto quando c'é da... pescare nel torbido. E dire che il mese di Aprile é giá passato!

S. M. — E' stato scoperto l'affare del sale del « Campeiro ». Non si tratta di tedeschi. L'aveva ordinato tutto Pocl per metterlo nella testa del suoi redattori. E credete che per quanti vagoni siano arrivati, non ce n'é mai abbastanza.

CECERE — Bravo! Ho visto che hai pagato il « cafezinho » a Nilo Peçanha. C'é qualche « cavação » in vista? Mazzoldi c'è rimasto male, perchè lo voleva pagare lui. Sono amici di vecchia data.

" IMPRESSIONI DI CARCERE "
di ARTURO TRIPPA
In vendita presso tutte le Librerie di S. Paulo

In CAMPINAS, presso la Tipografia e Libreria di Domenico Paulino.

In SANTOS, presso l'Agenzia di giornali José Paiva Magalhães e presso la Libreria Gaspar de Sá, rua 15 Nov.

BARATAS?
Pó Azul!
Farmacia Italiana DE MATTIA & C.
S. PAULO
Depositari: A. BARBATO & IRMÃOS
Rua S. Caetano, 225

PENSIERINI DEL CAIPIRA

A ci sono dei momenti che, sendo sosinho, intanto che guardo il *cafezal* per vedere se giuto con il café cresse tambem il pane per fargbe la zuppa, penso a taute cose che se anca non sono giuste, non succederano mai ugualmente. L'altro dia, per esempio, pensava quando sarà il giorno che Pepe partirà per l'Italia e mi ricordai di una opera che go visto da putelo, che i coristi sbatono i tachi sigando: " Partiam, partiam ... E intanto ficavano sempre lì.

Gaetano, quando è rebentata la guera, sendo sicuro di non dover partire, gridò: " Parto inediatamente subito! L'Italia senza io non farà una bela ostia, per cui vi saluto e vago ...

Shafá diversi banchetl, recitó i discorsi e la povesia dela *Vispa Teresa*, poi diede le dimissioni da presidente e da citadino qualunque per ricevere la carica... di eroe, e apena avisato ufieialmente che egli non gaveva da partire, tiró un sospiro lungo un chilometro e si mise a sigare ovunque: " La colpa non è mia, io era pronto a partire per salvare quela povera Italia, anche domani ...

Adeso che deve partire, nisuno sa più dove sia, dove vaga: è come se fosse ritirato dala circolassione, è fuori corso.

E intanto hano volia di passare, i vapori per l'Italia, quelo che deve portare Gaetano, passará dopo la guera e alora lui sigará con tuta la voce, tanto forte da farsi sentire anche da quel testa di Kaiser che ancora per poco è imperatore dei succoni todeschi, sigará: " Eccomi pronto a partire. Come? E' finita la guerra? Che pecato, proprio adeso che io andavo a far quello che nessun soldato italiano ha mai fatto, ossia a fare una marcia nele sirole ...

***

In seguida go pensato anche che qui la vano male assai se Serpieri non si decide a scrivare un articolo di quelli dei dia feriados, per poterlo scaraventare sula cabesa dei argentini e farci cosi perdare la tramontana e aprofitare per comineiare ancora a far venire qui del formento. Solo un articolo di *Seo Pedros* pode farli diventare tonti per diverso tenpo, e cosi profitare.

Intanto per il malano della scarsessa di viveri e dei pressi elevati ci sarebbe un rimedio sicuro. Quelo di guadagnare tanti soldi. E per ciapare tante palanche non precisa spendere per comperare un bilieto dela lotaria o guastare del dinhero per giocare al bissio. Non occre spendere gnanca un ventino. Basta solamente comperare Pomodoro Massinelli, per quelo che vale e rivenderlo per quelo che lui crede di valere. I lueri saranno stroudosi.

S. P. I.

Pastine glutinate . .
Pasta di semolino .
Pastà all'uovo . . .
MARCA **ESPERIA**
Preferite dai buon gustai — Presso tutti i principali negozi
CUSCIANNA & C. - Rua Carandirù, 25 - Telef. 1428 (Central) - S. PAULO

L'Istituto Basile diretto dal prof. L. BASILE col titolo di professore del Ginnasio di S. Paolo, autore di libri scolastici premiati con medaglia nell'Esposizione di Rio de Janeiro del 1908, è l'unico Istituto italiano che prepara alunni per l'ammissione ai corsi universitari, — interni, esterni e seminterni. Corso elementare e ginnasiale. Insegnamento di pianoforte e violino. Rua do Seminario, n. 13.
N. B. - Quest'Istituto non è sotto la protezione della Dante.

La... pace

L'animo è così assetato di pace che, in mancanza della pace europea, ci si contenta anche della pace Piccar-Gello-Mazzoldiana, in virtù della quale Piccarolo e Gelli hanno conquistatato il diritto d'essere lasciati in pace. Mazzoldi il dovere di non turbar più la loro pace ed il pubblico pacifico in generale la soddisfazione di non sentirsi più rompere le scatole con l'attività politico-sociale-emigratoria di Piccarolo e con le casse di contrabbando, le azioni della società d'acqua fiorentina, la libera docenza d'Università inceguita nonchè la tedescofilia dell'*ante bellum* e l'alleatofilia della... sesta giornata del Com. Prof. Dott. ec. ecc.

Sia la benvenuta questa pace promossa dalla... fratellanza massonica ed abbondantemente battezzata con spumanti, gazzose e birre per la generosità di Menotti Falchi.

E tacciano i brontoloni ed i critici il cui maggior diletto è quello di veder gli altri attaccar briga per squagliarsi poi al momento del pericolo.

Hanno fatto benone tutti e tre e specialmente hanno fatto bene a celebrare la pace *tout courte* senza rilasciarsi reelproche patenti di stima, che, per quanto la carta abbia un gran valore oggi giorno, nella pratica della vita non contano proprio un fico secco.

Per chi si scandalizzerà per questo avvenimento, ricorderemo i precedenti di paci antiche non meno clamorose come quella di Poel con Rotellini, di Pedatella con Schiffini, di Gaetanino Pepe col *Fanfulla* e di paci future come quelle inevitabili fra l'Inghilterra e la Germania, fra l'Austria e la Russia.

Sarà questione di tempo e poi anche queste nazioni, che se ne sono dette di tutti i colori e se ne sono date di tutti i sapori — *mais ou menos* come gli attuali neo-amici — finiranno per fare la pace.

E vorremmo noi perdere il tempo a meravigliarci per l'inattesa pace coloniale? Mai più! Rallegriamoci come di una prova che la colonia comincia a... mettere giudizio e sopratutto rallegriamoci col Prof. Guarneri, che ha fatto il miracolo.

Forse Cimpanzè ciecherà un poco, ma poi... gli passerà anche a lui.

***

Può essere benissino che un giorno o l'altro a qualche lettore del *Piccolo* scappi detto:

— Toh! Cos'è questa roba? Adesso Gelli è diventato una persona per bene?

A questo lettore idiota ricorderemo quel che disse un giorno un coloniale leggendo la notizia della dichiarazione di guerra dell'Italia all'Austria:

— Tó! Cos'è questa novità? E dire che una volta, quand'ero studente, ho ricevuto un calcio in pieno sedere da un carabiniere, per aver gridato in una dimostrazione: — Viva Trento e Trieste!

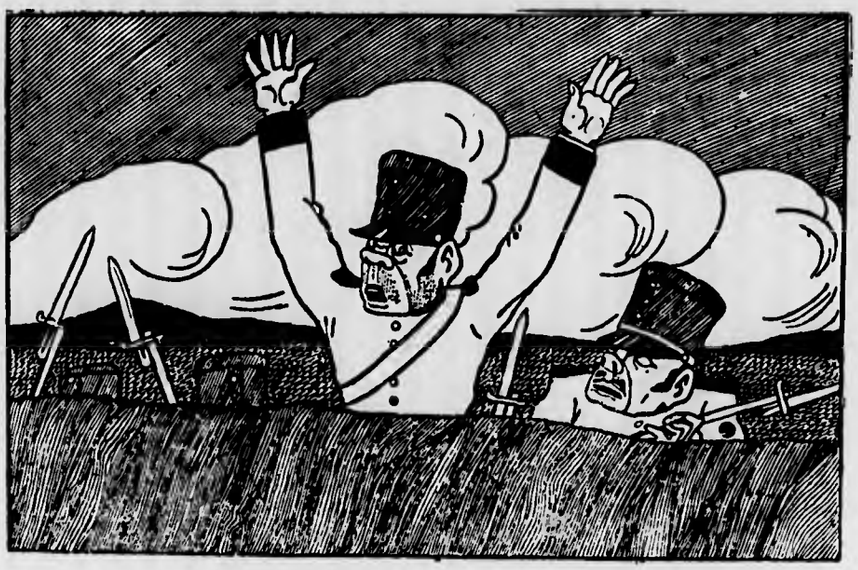
I tempi cambiano, ecco tutto.

E' un gran peccato che anche Trippa non sia massone, se lo era, a quest'ora oltre che con Gelli, gli avevano fatto far la pace anche con Schiffini e con Pucci, con sollievo dell'...umanità scocciata, nonchè con dispiacere dell'...amministratore del *Fanfulla* che non avrebbe più i periodici comunicati delle grandi occasioni!

TITO

All'ultima ora vengo informato che è avvenuta anche la pace Pepe-Mazzoldi. Decisamente siamo alla vigilia del disarmo generale!

Nelle trincee austriache



— Bestia! Che fai? Non vedi che è la coda di un gallo?
Ah sì? L'avevo preso per un cappello da bersagliere!

S'io fossi ricco!

Così dicono molti, sospirando amaramente, come chi sa di desiderare una cosa impossibile. Lettore, cosa diresti se un pover'uomo, che ha sempre agognato la ricchezza, rifiutasse un tesoro che una mano ignota gli offre? Diresti che è un pazzo o un insensato.

Orbene, nell'identica condizione si trova chi rifiuta il tesoro che oggi gli viene offerto. Nella vita non vi sono fortunati, ma deboli; nella lotta per l'esistenza vince sempre il più forte.

Non si è forti, però, se non si è sani, e non si è sani se non si digerisce bene.

Per digerir bene, in modo d'aver sempre l'organismo forte e lo spirito vivace, pronti sempre a resistere alle difficoltà maggiori e superarle, bisogna far uso costante, quotidiano dell'insuperabile MATTE REAL, che è la «herva mate» più conosciuta attualmente, il prodotto più genuino del Paraná, messo in commercio dalla Ditta David Carneiro e C., e rappresentato qui dal signor Christiano Torres Junior, con ufficio in rua 15 de Novembro, 24. — Bevete, perciò, sempre ed esclusivamente MATTE REAL, e sarete gli esseri più sani e più felici.

Abbonatevi al "Pasquino Coloniale,,

PER TUTTI I...

Il direttore della nota SCUOLA TEORICO-PRATICA DI OROLOOERIA, stabilita al Largo da Sé, 5-D, partecipa a chiunque possa interessare che fra breve inizierà un nuovo corso di OROLOOERIA, sistema nord-americano, fatto a mezzo di corrispondenza.

Tale corso è convenientissimo per coloro che, volendo apprendere l'arte dell'orologiaio, non hanno tempo nè occasione di frequentare la scuola, specialmente per quelli dell'interno, che non possono stabilirsi in S. Paulo.

Mandare adesioni e domandare schiarimenti al signor Salvatore Ferrari — Caixa Postal, 1026 — S. Paulo.

PAGAMENTO ANTICIPATO - MASSIMA SERIETA'

I fagiuoli e le.... Casse Mutue

PENSIERI... FILOSOFICI!

I fagiuoli stanno alle Casse Mutue, come Msssimino sta ad un quadrupede: gli uni valgono le altre.

I fagiuoli sono come i soldi che i soci pagano per le pensioni delle Casse Mutue.

Essi impoveriscono una infinità di disgraziati per arricchire pochi speculatori.

I Soci delle Casse Mutue hanno la soddisfazione di togliersi il pane di bocca, per vedere gli azionisti andare in automobile.

La povera gente ha la soddisfazione di diminuire le già scarse razioni di fagiuoli per vedere gl'incettatori guadagnare dei milioni.

Gli azionisti delle Casse Mutue sono soltanto dei filantropi.

Gl'incettatori di fagiuoli oltre che filantropi sono anche patrioti: filantropi perchè pagano al *caipira* i fagiuoli quanto meno è possibile, patrioti perchè li rivendono agli alleati a due o tre volte il prezzo che li hanno pagati.

Un giorno o l'altro a quelli delle Casse Mutue faranno un monumento ed agli incettatori di fagiuoli ne faranno due.

Un altro però andrebbe fatto al popolo che si lascia affamare senza una protesta.

Propongo per simbolizzare il popolo il solito Asino, buono, paziente e bastonato.

CECERE

Fumate Sigarette "PIERROT,,

Ultima creazione di TRAPANI & C.ia — S. PAULO

44 — Mistura Extra a . . . 400$ o maço
33 — Mistura Fina a . . . 300$ o maço
22 — Fumo Caporal a . . 200$ o maço

E' uscito il volume:
"Impressioni di carcere,, di A. Trippa
760 pagine con illustrazioni

DOTTOR J. VIGNOLI

Optometrico, laureato nell'Universitá di Pensilvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali — Rua LIBERO BADARO' N, 52, Primo piano - (Elevador)

TEATRI

La grande serata al Colombo

Gli organi magni hanno già fatto il loro dovere constatando lo strepitoso successo della serata « Pro Croce Rossa » al Colombo. A me tocca solo completarne i particolari.

Lo spettacolo s'iniziò con una canzonetta bellica, le cui note erano molto « parecide » con quelle della marcia reale, motivo per cui le autoritá patrie, nonché il delegato della Croce Rossa e tutti i commendatori e cavalieri s'alzarono in piedi ed il pubblico andò loro dietro, per un naturale impulso. Ma all'improvviso comparve sulla scena la Maria di Franco, improvvisamente dimagrita, e le note cambiarono motivo, facendo precipitare a sedere tutta quella gente che era scattata all'impiedi.

Subito dopo comparvero le fratelle Florida, vestite da bersagliere « con la piuma sul cappello » entusiasmando un po' per il vestito, un po' per quel che s'immaginava sotto, i patriotti giovani e vecchi, in servizio attivo ed in pensione, che applaudirono focosamente cantando « sono belle le bersagliere ».

Subito dopo l'Antoniazzi con un ballello corretto e suggestivo richiamò l'attenzione del corpo medico meridionale del Braz facendo uscire dal palco l'egregio Esculapio dr. Salvatore Alzato, in cerca dell'ufficiale del « easamenti », suscitando il più vivo allarme nella « frisa » n. 3, dove parecchi erano già pronti, col guanto in mano, per un' eventuale sfida.

Il successo maggiore della serata, è inutile ripeterlo, è spettato alla valente artista Carmen Sibillo, che diretta dall'egregio maestro Murino entusiasmò addirittura il pubblico, con la cavatina del « Barbiere di Siviglia »: « Ma se mi toccano dov'é il mio debole » e più specialmente con l'invocazione all'amore del « Guarany », nell'aria: « Tutti dobbiamo amare ». La cantó con tanto vigore e tanta insistenza che tutto il pubblico, uomini, donne, e perfino i vecchi, manifestarmno il pieno accordo, con un subisso d'applausi.

La Caiafa fu l'unica a tradire il programma, lasciando da una parte la grande scena della gelosia, per rispetto alla « camicia rossa » che indossava, ottenendo un vivo successo nel repertorio patriottico.

La Bianca Vasi entusiasmó anch'essa l'uditorio, pur essendo notato che canta assai meglio quando non è guidata dal pianoforte, ma dalla bacchetta del maestro Murino.

Di Aldo Vateri é giusto dire che fu felicissimo per il suo canto, non ostante tosse « muito fadigado » per il troppo lavoro notturno.

La regina del mare e dei relativi pesci maggiori, Margherita Scolti, sollevó un uragano d'applausi con l'« Avanti Savoia! » ottenendo l'affermazione ufficiale.

Stella Paoli, triestina, ma già redenta per il valore di molti... ammiratori italiani, in omaggio alla elegantissima divisa di tenente dei bersaglieri, lasció a casa il seno di gomma per apparire più... maschia. Ed il pubblico la compensó largamente del sacrificio, ammirandola ed applaudendola.

Per terminare non dimenticherò di mettere in rilievo che Le Durand, non ostante siano spagnuoli, quindi neutralisti peneolanti fra il sì ed il no, ottennero il loro bravo successo, per la loro vis comica inesauribile.

Tirando le somme: un ottimo spettacolo, un buon incasso per la Croce Rossa, ed una viva e meritata soddisfazione per il cav. uff. Ermelino Matarazzo che non risparmia sforzi per assecondare ogni inizlativa che ridondi in vantaggio della Istituzione.

Constalato il successo e visto il desiderio del pubblico di quel rione, sabato 26 corrente sarà organizzato un altro spettacolo a beneficio della Croce Rossa del quale avrò agio di occuparmi, calcolando sulla benevolenza dispensataml.

Don CICCIO

▲ ▲

Cinema Central

Non si può negare che le prime grandi novità d'arte cinematografica sono esibite in questo elegante locale

« O Excursionista ».

E' già uscito il fascicolo di Maggio di questo Orario Ufficiale delle Ferrovie, che pubblica i nuovi orari messi in vigore dalla Rete Paraná-Santa Catharina, Viação Ferrea do Rio Grande do Sul, Ferrovia Centrale del Brasile e dei treni della Compagnia Guarujá.

Pubblica inoltre l'orario del Treno Internazionale che, partendo da Rio de Janeiro e passando per S. Paolo, S. Maria e Montevideo permetterà ai passeggieri di recarsi a Buenos Aires in 4 giorni e 11 ore. Questo treno é fornito di vagoni-letto e restaurant, di modo che i passeggieri godranno delle maggiori comodità.

Come di solito, il numero attuale contiene tre utilie carte ferroviarie e telefoniche.

Per la stagione fredda.

I primi freddi, intramezzati da qualche giornata calda, cominciano a farsi sentire.

E' l'inverno che bussa alle porte e bisogna affrettarsi a fare gli acquisti necessari per la rigida stagione.

L'EMPORIO TOSCANO del F.lli Bertolucci, in rua General Carneiro, 89, ha già preparati ed esposti una quantità di articoli propri per l'inverno: « paletots », mantelli per signore, articoli di maglia, bluse di lana e velluti, articoli per bambini, coperte, flanelle, boas, pellicce, ecc., ecc.

I prezzi — come sempre — nello « Emporio Toscano » — sono i più modici e l'assortimento è il più completo che si possa trovare sulla piazza, mentre gli articoli stessi sono superiori a quelli di qualsiasi altra Casa, tanto per solidità che per eleganza.

IL PREMIO AI NOSTRI LETTORI

Come abbiamo annunziato da tempo e per mostrare coi fatti che la crisi giornalistica non riguarda il PASQUINO, abbiamo deciso di estendere in parte anche ai nostri lettori il premio che offriamo agli abbonati, cioé i volumetti della *Bibliotecа Romantica Mensile*.

I *coupons* che verremo pubblicando saranno accettati come danaro, per l'importo in essi dichiarato, per l'acquisto dei volumi della *Bibliotecа Romantica Mensile* che, come è noto, sono stati noi messi in commercio al prezzo di 1$000 rinsenno.

Tanto per cominciare ed anche con l'intuito di rendere sempre più conoscinta questa nostra *Bibliotecа Romantica*, il Numero di oggi contiene, come i lettori vedono, un

"coupon„ di 600 reis

che sarà da noi accettato in pagamento per l'acquisto di uno qualunque dei tre primi romanzi di gran successo finora pubblicati, cioe:

Il Riscatto del Maggiore di E. Gonzales

Il Jettatore di T. Serrao

Il Fato di Otello di G. Hanff

Basterà farci pervenire il *coupon* di *600 reis*, più *100 reis* in danaro per ricevere uno dei tre romanzi a scelta.

Chi desiderasse averli tutte tre, può farci pervenire *tre coupons* e *1$200 reis*.

Dall'interno possono esserci rimessi anche francobolli in pagamento.

Coupons per i lettori del Pasquino

Vale 600 réis

per l'acquisto dei Romanzi della *Bibliotecа Romantica Mensile*

Grande Liquidazione Libraria

volumi - 20.000 - volumi

DI OPERE SCIENTIFICHE, ARTISTICHE E LETTERARIE DEI PIU' CELEBRI AUTORI ITALIANI E STRANIERI, SONO POSTI IN VENDITA A SOLI

400 Reis la lira italiana

presso la LIBRERIA ITALIANA

S. PAULO — RUA FLORENCIO DE ABREU, N. 4 — S. PAULO

Abbonatevi al "Pasquino„

Prestito Nazionale Italiano - 1917

CONSOLIDATO INCONVERTIBILE FINO AL 31 DICEMBRE 1931
Libero da ogni tassa italiana presente e futura — Interessi 5 per cento — Godimento: dal 1° Gennaio 1917 — Prezzo 90 più interessi dal 1° Gennaio 1917 fino al giorno del pagamento.

LA BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

Corrispondente del Tesoro Italiano

é ufficialmente incaricata della vendita presso tutte le sue Succursali e Agenzie dei titoli di detto prestito, che saranno consegnati FRANCO DI OGNI SPESA qui, oppure in Italia, a scelta del compratore.

La Banca accetta prenotazioni, fissando sin d'ora il cambio per chi lo desidera, e accordando anticipi ai compratori a condizioni di eccezionale favore.

IL "PASQUINO„ NELL'INTERNO

Da Campinas

VA NOTATO: — Che le feste pro Ciechi e Mutilati date al Circolo hanno avuto il più brillante successo e che più brillante ancora é stato il successo di Luigino Checchia, direttore di sala, che ha guadagnato una medaglia in ferro battuto fatta da Natale Pera col fondo di una pignatta vecchia;

— che si teme da un momento all'altro un conflitto armato fra Domenico Paulino e Incerpi perché quest'ultimo dà la colpa al primo di non aver potuto fare un discorso al comizio per l'affare del « Paranà »:

— che Weneeslau Braz non ha ancora risposto al telegramma di Magurno, Pacinllo, Guidella e Paulino, ma ciò non toglie che molta gente sia rimasta con un palmo di naso;

— che Paulino non lo dice, ma si attende da un momento all'altro d'essere chiamato a Rio per dar consigli a Wenceslau Braz sulla linea di condotta che il Brasile deve adottare;

— che domenica prossima Camillo Marrone terrá al Rink la sua annunziata conferenza sul tema: « La lingua... lunga »;

— che al Club Italiano si stanno preparando una serie di banchetti con l'obbligo della « sobre-casaca » con grande disperazione di Machado che deve « alugarla » e grande dispetto di Camillo che non é stato invitato, mentre lui invitava tutti a mangiare il capretto.

Da Ribeirão Preto

Un figlioccio spirituale del dottor Andreatti

(X. Y. Z.) — Aprile 25 — Benissimo! A Porto Alegre hanno fischiato e spiattellato il dottor Andreatti, il vile rinnegato da voi tanto bene descritto.

Ma quand'é che gli Italiani si accorgeranno che in molti paesi dell'interno la degna spia austriaca aveva corrispondenti, ausiliatori, simpatizzanti, propagandisti?

Nei miei viaggi su questa zona ho sentito parlare di pareechi.

Anche qui in Ribeirão Preto ve n'é uno, con l'aggravante che non si tratta di un irredento, ma di un italiano legittimo e per di più é PRETE.

E' costui Padre Carlo Pedrazzoni Curato della Chiesa di Sant'Antonio.

Non solo egli è un propagandista del « Trentino », ma é stato sempre un propagandista del « Diario Allemão » e nella cerchia delle sue relazioni diceva sempre che quello era l'unico giornale da leggere.

Ma non basta. Egli ha sparso e sparge tuttavia attorno alla nostra guerra il maggior discredito. Basterà dire che egli é un accanito antipropagandista del Prestito Italiano e va dichiarando a tutti che solo gl'imbecilli possono sottoscrivere al Prestito e che quei danari che si danno all'Italia uessuno più li avrà di ritorno.

Lo strano si é che in una colonia così patriottica come quella di Ribeirão Preto sia tollerato un tipo simile e che nessuno degli... autorevoli giornali italiani vi faccia caso.

A te, PASQUINO, dare, per ora, l'allarme!

Da Amparo

SI DICE: — Che Mario sia allegro come una Pasqua per aver finalmente raggiunto il suo sogno d'amore, con musica argentina;

— che Enrico stia leggendo tutte le quarte pagine dei giornali per vedere se trova un rimedio efficace, contro la... congestione del naso, proveniente dai lauti pranzi ben inaffiati dal generoso vino di Evaristo;

— che l'altro giorno, passando davanti il mercato, il medesimo si sentì offrire due mila reis per il suo... peperone;

— che Ceeco, da buon toscano, é divenuto l'amico inseparabile di Enrico;

— che Gaetano, invitato al banchetto di Desiderio, non si fece pregare a mangiare dolci ed a bere il buon vino Chianti, tanto che quando la festa fu finita si trovò a pesare 16 kg. di più;

— che in conseguenza gli venne un sonno tremendo, tanto che dormiva in piedi camminando, e che perciò sbagliò strada e invece di andare a casa sua si recò verso la stazione;

— che se per caso un amico non lo svegliava con un « buonasera », era capace di camminare dormendo fino... a Rioeirão Preto;

— che Narciso filosoleggi continuamente facendo stare a bocca aperta il pubblico;

— che un gruppo di... ammiratori abbia deciso di mandare agli studi Alberto da Ribeirão, per fargli prendere la laurea d'avvocato e rendere così nota a tutto il mondo la sua... prosa;

— che, col cronometro alla mano, é stato calcolato esattamente il tempo impiegato dal calzolaio a pronunciare « buona notte » la sera di Pasqua, essendosi verificato 2t minuti e 47 secondi;

— che Roberto ha fatto giuramento solenne di abbandonare qualsiasi altra... bevanda in tazza e di fare uso solo della cioccolata, e quanto più é nera, tanto più la preferisce;

— che Adolfo abbia scritto a Lucca perché gli mandino un cavallo di quei « bonini », che anche quando esce una ruota dal biroccino camminano lo stesso, in modo da non interrompere le sue corse a tutta velocità attraverso Ribeirão;

— che il Dr. Raul Faro, in occasione dei comizi proguerra, ottenne un clamoroso successo.

Da Araraquara

CESARE — Marcon...i eh! dove vai con questa premura?

MARCONI — Alla « Brasserie » a prendere il caffé.

CES. — Alla « Brasserie »? Ma tu sei pazzo, pazzo da legare.

MAR. — E perché?

CES. — Dunque non sai niente dello scandalo?

MAR. — Quale scandalo?

CES. — I proprietari della « Brasserie » sono austriaci di puro sangue, giacobini incorreggibili.

MAR. — Io credo che il matto sii tu. Come va, che dici austriaci i signori Brunini e Piorum se fino all'altro giorno allermavi che erano alleati all'ultimo grado?

CES. — M'ingannavo. Conosci tu, Marconi, quel giovane italiano ch'era impiegato alla « Brasserie »?

MAR. — Caspita se lo conosco, é un bravo giovane.

CES. — Sappi, dunque, che i proprietari della « Brasserie » l'hanno cacciato di casa.

MAR. — Avrá forse commesso una mal'azione.

CES. — Che mal'azione d'Egitto: i signori Brunini e Piorum l'hanno licenziato perché l'altra sera lo pescarono con alcuni clienti, mentre « eloglava l'esercito italiano e faceva voti per la vittoria delle nostre armi ».

MAR. — Come? E' stato licenziato perchè difendeva la nostra Italia? Sei sicuro del fatto? Sei pronto a far guerra a questi due austriaci che mettono in istrada un povero giovane pel semplice fatto di difendere la propria patria?

CES. — Sono sicuro della veridicitá del caso, come d'essere italiano, e sono deciso fin d'adesso a boicottare la « Brasserie » pur sapendo di esserne pregiudicato.

MAR. — Bravo, qua la mano; guerra dunque ai nostri nemici.

CES. — Si, guerra di sterminio.

MAR. — Garçon un'altra birra.

GARÇON — Viennesa ou Hamburguesa?

MAR. — Il diavolo ti porti via: niente di Vienna né di Amburgo: italianissima almeno nella marca: « Alpino ».

Dopo il 1° Maggio.

I rappresentanti dei prodotti Martini e Rossi hanno notato che il 1° Maggio tutti i loro clienti hanno avuto un insolito e considerevole aumento di vendita del Vermouth e Chinato MARTINI e ROSSI.

Si vede che gli operai, di mano in mano che acquistano una maggiore coscienza dei loro diritti, acquistano anche una maggiore conoscenza dei migliori articoli che sono sul mercato.

La maggior parte dei brindisi e degli inni fatti il 1° Maggio dagli operai riuniti in liete riunioni, furono fatti coi calici di « Martini e Rossi » alla mano.

Abbonatevi al « Pasquino »

Macchietta Uberabense

L'elegante Don Pasqualino Toti, passeggiando per Rua 15, al riparo dai « Gas » asfissianti. E' chiamato d'urgenza in Buenos-Aires, ma egli è duro: non parte.

Victrole e Grafonole

Tutti possono e devono possedere uno di questi due strumenti musicali : : Accettiamo i grammofoni antichi, come parte del pagamento delle Victrole e Grafonole — Ultime novitá in dischi: :

Visitate i nostri saloni

Casa Edison

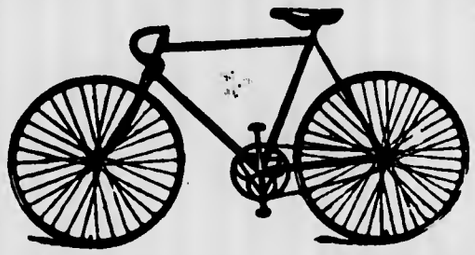
Columbia Note the Notes

Rua 15 de Novembro, N. 55

Distribuitore Generale : : per il Brasile : :

CATALOGO GRATIS - INGROSSO, DETTAGLIO E RATE MENSILI : : : : :

Ofl. meccanica per riparazioni



Grande stock di Biciclette delle migliori marche straniere e di propria fabbricazione

OFFICINA MECCANICA per riparazioni di biciclette e motociclette

Accessori e pezzi di ricambio per qualsiasi macchina. **Casa Luiz Caloi**

la piú antica di S. Paulo

11 — Rua Barão de Itapetininga — 11

Vendonsi

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinaccie per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro difetti.

Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia — Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia — Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro — Non occorrono apparecchi speciali. — Catalogo gratis — OLINTO BARBIERI — RUA PARAIZO, 25 — S. Paolo — Telefono n. 2958.

N. B. — Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

RESTAURANT FASOLI

annesso alla CONFETTERIA FASOLI

Cucina italiana e francese di prim'ordine. Servizio inappuntabile alla carta. Locale elegante ed arioso — PREZZI MODICI

◆ GIOVANNI ROVIDA ◆

Con l'esclusiva pel Brasile, di tutti i prodotti della Ditta « Industria Marmi Vicentini.

Grande deposito e Officina di marmi — Specialità in Chiampo ed altri marmi di colore.

Rua Alvares de Azevedo, 17-A Telefono, 208 (Braz) - S. PAOLO

IL SOLE NASCE PER TUTTI

Casa importatrice di minutezze, Cancelleria, Chincaglieria, cordami, spaghi, ecc. Grande e variato stock di ceste, sporte, gabbie, spazzole, cappelli di paglia, per tutti i prezzi.

La migliore e piú grande Casa assortita di minutezze.

P. De Ranieri

R. FL. DE ABREU, 158-A, 158-B

Telefono, 710 - (Central)

Vicino alla Staz. della Luce

Casa Tramontano

Sartoria per signori e signore e Scuola di taglio

Si confezionano abiti per signore secondo gli ultimi figurini

Gaetano Tramontano

Rua S. João, 11 - Telefono, 2758 - S. Paulo

Casa MURANO

32 Rua MARECHAL DEODORO Telephone, 622 — Caixa, 865 32

S. PAULO

L'unica casa che vende le

VERE CORDE NAPOLETANE

Gioco completo per:

Mandolino	1$200
Chitarra acciaio	1$500
» seta e budello . .	2$500
Violino	2$500

CHITARRE a . . . 10$000 — VIOLINI a . . 45$000
MANDOLINI a . . 20$000 — « VIOLAS » a . 8$000

Vendita all'ingrosso ed al minuto

VICENTE MURANO

MOBILI DI LUSSO

A rate e a contanti

Si fanno lavori su qualsiasi disegno

ANTONIO RICCHINI

Rua São João, n. 184 — Telefono 57-32 — S. PAOLO

Si accetta qualunque ordinazione di Mobili e «Armações». — Installazioni complete per case commerciali e particolari accettando in cambio mobili usati. Si accetta lavoro anche per l'interno.

Casa Giordano

Avenida Brigad. Luiz Antonio, 53 - S. Paulo

TELEFONO, 4196

Restaurant à la carte - Pizze, sfogliatelle e dolci alla napoletana

Spaziosi locali per banchetti e pic-nics

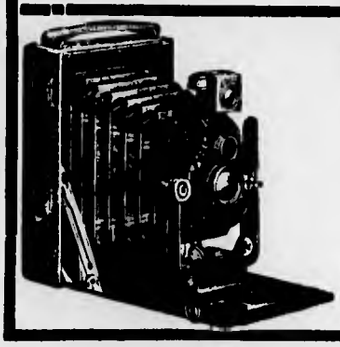
Servizio meticoloso ed inappuntabile - Prezzi modici

Scuola di taglio LUIZ QUINTO

Sistema Nord-Americano

S' insegna a tagliare senza prova qualunque abito da uomo per qualsiasi figura. Metodo garantito premiato all'Esposizione Internazionale di Genova 1914, colla Grande Coppa d'Onore.

Praça Dr. Antonio Prado, N. 8 (sobrado)



A Casa PHOTOS

COMPRA
VENDE
TROCA
ALUGA

machinas e objectivas - - photographicas - -

Pedir catalogo a Rua 15 de NOVEMBRO, 45 (sobrado) ou CAIXA POSTAL, 831

GENERAL CADORNA

COLLEZIONI DELLA GUERRA

1914 - 1915 - 1916 - 1917

Divertenti, Utili, Istruttive, Ricordo

Contengono: Ritratti a colori di Re - Zar - Sultano - Imperatori - Presidenti - Ministri - Generali - Politici - Martiri e soldati italiani di tutte le armi. (Ogni sacchetto contiene una figura). — Piii un grande Calendario, colle date storiche. L'assieme forma 5 bellissimi quadretti da stanza! — Tutto questo si trova in ogni latta di 200 sacchetti delle CARAMELLOS HYGIENICOS FINCATO — Registrate con patenti N. 1065 e 2914 — Domandarle a tutti i grossisti ed ai fabbricanti.

O. FINCATO e FILHO

Rua Prates, N. 42 — S. PAULO

Caixa, 293 - Telephone, 38 (Bom Retiro)

Telegr.: FINCATO

ATTENTI ALLE IMITAZIONI

NOTA — Le collezioni sopra si troveranno anche nelle scatoline « chromos surprezas ».

PIPE

Col vapore "Campista,,
la nota Casa

Fratelli Del Guerra

Rua Flor. de Abreu, 129-131

ne ha ricevuto un forte STOCK, di tutte le qualità e modelli, che vende al MASSIMO BUON MERCATO nonostante l'anormale situazione.

Rocco Mosca

SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sobr.) **TELEFONO 2092**

American Club

Aperitivo di moda

Il comandamento dell'igiene moderna é:

Usate ANTI-PER

per la completa distruzione delle

CIMICI

In vendita presso tutte le Farmacie, Droghe-rie, Case di Commestibili e di Ferrarecce — All'ingrosso presso la CASA EDISON: : : : S. PAULO

Casa Electro-Mechanica

DE

Thomaz Basile & Irmão

Rua Libero Badarò, 211 (Esq. José Bonifacio)

TELEPHONE, N. 3626 (Central) — S. PAULO

Completo sortimento de Artigos Electricos de primeira qualidade — Especialistas em enrolamentos de motores electricos — Concertos de TRANSFORMADORES. Alternadores e quaesquer apparelhos electricos.

TRABALHO GARANTIDO

Casa Lopes & Parames

Inaugurou hontem a sua succursal á **Rua de São Bento, 57-A,** onde offerece as maiores vantagens ao publico nas Loterias.

Agradecem desde já a confiança que o publico sempre lhe dispensou em São Paulo e Rio

MATRIZ: Ouvidor, N. 151 — RIO

Penne stilografiche WATERMAN

da 4$000 a 150$000

Grande assortimento di Pennini - Prenditori - Inchiostro e pezzi avulsi :: :: :: ::

MURINO IRMÃOS & C. — Rua S. Bento, 23

La Garage più importante nel centro

Grande Officina meccanica per riparazioni e riforme in generale di AUTOMOBILI

Specialità in costruzione di ingranaggi e pezzi nuovi di ricambio

Officina di Pittura, Selleria e Carrozzeria

Vendita di Accessori, Lubrificanti e Gazolina - Si eseguiscono lavori anche per l'interno

---

CASA NICO

I Fratelli NICO avvisano la loro distintissima clientela che hanno trasferito il loro Stabilimento nella stessa strada Rua 15 DE NOVEMBRO, N. 32-A

Grande e variato assortimento di gioielli finissimi: Perle, Brillanti, Argenterie, Metalli, Bronzi, Articoli per regali

Prezzi modici - Massima serietà **Rua 15 Novembro, 32-A - S. PAULO**

Fernet-Branca

Dott. Luiz Quirino dos Santos

AVVOCATO

Quindici anni procuratore della Repubblica nello Stato di Rio de Janeiro e otto anni avvocato del Banco del Brasile.

Ha trasferito il suo ufficio da Rio de Janeiro per S. Paolo

RUA 15 DE NOVEMBRO, N. 41 — Telephone, N. .3294

Medicina e chirurgia generale

CLINICA OCULISTICA

Dr V. GRAZIANO

della Facoltá di Medicina di Rio de Janeiro - Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo : Trattamento speciale della SIFILIDE :

Dr. G. TOSI

OCULISTA DELLE REGIE CLINICHE E DEGLI OSPEDALI DI NAPOLI

Abilitato per titoli dal Governo Federale

Residencia: RUA LIBERDADE, 18 — Telefono, 2284 (Central)
Consultorio: RUA LIBERO BADARO', 128 — Telef. 2325 (Central)
dalle ore 11 alle 12 e dalle ore 13 alle 17

DUOLE?

GELOL!

Cura qualsiasi dolore in cinque minuti

Specifico delle Nevralgie e del Reumatismo

Una crema analgesica per frizioni, in tubi di stagno per pestature, estorsioni, indoliture, ed infine per tutti i generi di dolori

PREZZO DEL TUBO: 2$000

In vendita presso tutte le Farmacie e Drogherie
Per le richieste all'ingrosso e al dettaglio dirigersi:

J. RIBEIRO BRANCO

FARMACIA E DROGHERIA YPIRANGA
Casella Postale, N. 939 — S. PAULO — Telefoni, 63, 57 e 85

CLINICA CHIRURGICA DENTARIA

Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca e dei denti.

Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni.

D.ssa Adelina Barbaro

Chirurga-Dentista

Clinica speciale per signore e signorine

Consultorio e residenza: RUA MAJOR DIOGO, 12 (sobrado)
TELEFONO, 5909 — Dalle ore 7 alle ore 19 — TELEFONO, 5909

Dott. Mario Graccho

Clinica medica in generale specialmente per i bambini

Consultorio: AVENIDA RANGEL PESTANA, N 381
Da mezzogiorno alle ore 2 pom. — TELEFONO, N. 43 (Braz)
Residenza: RUA BRESSER, N. 260 — TELFFONO, N. 909

Grande fabbrica di Manichini

"L'AMERICANA,,

Macchine da Cucire e da Ricamo SINGER

MANICHINI

- Vendita a rate mensili -

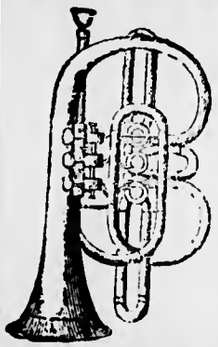
Si danno lezioni di ricamo a pagamento

JOSÉ NOBILE DE GÉRARD

Rua QUINTINO BOCAYUVA, N. 64

S. PAULO - Telefono, 479 (Centrale) - S. PAULO

Grande e premiata fabbrica di STRUMENTI MUSICALI



in metallo e in legno

di PEDRO WEINGRILL e FILHOS

Casa italiana

Officina di riparazioni
Assortimento completo di accessori
Cataloghi gratis a richiesta

Rua Brigadeiro Tobias, 102-A

(Stabile proprio)

TELEFONO, 5177

Casa Editrice Italiana

Dr. Francesco Vallardi -- Milano

Filiale in S. PAULO: Rua José Bonifacio, 34

Telefono, 3679 - Casella, 582

Opere di diritto - Ingegneria - Medicina - Veterinaria
Letteratura, ecc.
"Cultura moderna" - 'Patria' Rivista Enciclopedica Contemporanea
Le migliori Riviste Illustrate di Varietà

Manuali HOEPLI

Prossimo arrivo della collezione completa — Unici depositari per S. Paulo

H. CATANI e FILHO

S. Paulo - Rua do Rosario, 25 - S. Paulo

GAETANO VAGLIENGO

Restaurant nella

Stazione della Luce

Appaltatore del Vagons-Restaurant del treno São Paulo Santos

Vendita al dettaglio dei migliori generi di pizzicheria e di drogheria - seccos e molhados - e deposito dell'ottimo burro

marca **Trevo**

Dolci, Confetture, Cioccolato

Servizio completo di latte, caffè e latte, thé e cioccolata

Buone notizie per i possessori di Grammofoni

BARRIENTOS

!!! SONO ARRIVATI I DISCHI DI BARRIENTOS !!!

48627 — LUCIA (Scena della pazzia) « Ardon gl'incensi »....
48628 — LUCIA (Regnava nel silenzio).
48650 — MIRELLA — Valzer (Gounod).

Ed altre grandi novità in dischi doppi Victor — Columbia — Phoenix

CASA EDISON DI S. PAULO

GUSTAVO FIGNER, Proprietario — RUA 15 DE NOVEMBRO, N. 55

NÃO TENHA — CASPAI

NÃO SEJA — CALVO!

NÃO TENHA CABELLOS BRANCOS

USE **KUNDRY**

Tonica, Antisettica e Profumata

approvata dal Laboratorio dello Stato e da distinti medici, che la usano e la prescrivono ai loro clienti

In vendita presso tutte le case di Profumerie, Stoffe, Farmacie, Drogherie e Saloni da Barbiere

All'ingrosso presso la CASA EDISON, S. Paulo e João Lopes, Rua 11 de Agosto

Consultazioni legali popolari a Rs. 10$000

dà tutti i giorni feriali: dalle ore 5 alle 7 pomeridiane e la domenica: dalle ore 9 antimeridiane alle 12, nella sua residenza: Piratininga, 25

l'avv. dott. LUIGI RICCI

segretario della Camera Italiana di Commercio ed Arti e professore di: Diritto Civile, Diritto Commerciale, Economia Politica e Scienza delle Finanze presso l'Istituto Medio «Dante Alighieri».

Risponde per iscritto a consultazioni — su qualunque questione di diritto — che gli vengano fatte dall'interno, previo pagamento di reis 10$000.

Corrispondenza: Casella Postale n. 1236.

MACCHINISMI

I più perfezionati per caffè, riso, legna ed altre industrie.

Trasmissioni complete di propria fabbricazione e importate. - Prezzi ridotti.

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Agenti generali nel Brasile dei rinomati Automobili FIAT.

Esclusivi agenti per la vendita dei prodotti della Compagnia SILEX e Paulista de «Louça Esmaltada».

Rappresentanti della conosciuta Fabbrica a Vapore «Robey» per lo Stato di S. Paolo.

Agenti della Società di Prodotti Chimici L. Queiroz.

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo

AL MEDICO dei pianoforti

Officina di fiducia per le riparazioni e ritorme di pianoforti.

Accordatura 10$

Raffaele Morgani

Richieste per telefono, CIDADE 2262

Officine Rua TUPY, 59 e 59 A (Casa propria)

Acquista, cambia, vende pianoforti d'occasione

"Farelo„ puro di "Trigo„

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO„ quando è puro, é un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO.

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento.

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"Moinho Santista„

RUA S. BENTO, 61-A - S. PAULO

Stabilimento Musicale PIETRO MASCAGNI di ATTILIO IZZO

Rua General Carneiro, N. 30 e 32 — Telefono, 4564
Filiale: Rua D. Sebastião Pereira, 21 — Telefono, 5027

S. PAULO

Grande assortimento di Metodi e Studi per Piano, Violino, Flauto, Mandolino, Violoncello, Chitarra e Contrabasso.

Musica per piccola orchestra, Terzetto, Duetto, per piano solo, e canto e Piano.

Tutti i giorni novità in musica per piano, e canto e piano a 500 reis la copia.

Inviasi gratis, a chi ne fa richiesta, catalogo ed un bellissimo valtzer col ritratto di Mascagni.

Piani, Violini, Mandolini, Chitarre, delle migliori marche.

Accessorii e corde per qualunque strumento a corda.

Restaurant Romagnolo di MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora -- Si accettano pensionisti -- Vini e Bibite di ogni qualità -- Specialità in Tagliatelle casalinghe -- Colazioni e pranzi a domicilio.

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO, N. 14 — S. PAULO

"Companhia União dos Refinadores„ - São Paulo

Il caffè e lo zucchero marca "União„

-- sono i migliori della piazza --

Restaurant-Bar MANARA

RUA DO ROSARIO, 13-A - Telefono, 26-58

Questo antico e rinomato **Restaurant-Bar** — passato ai soci AMEDEO BUCCIARELLI e AMLETO ALVISI — è stato intieramente trasformato — Oggi è divenuto un locale elegantissimo

Cucina di prim'ordine, con vini eccellenti importati direttamente, e, quel che più preme, a prezzi alla portata di tutti — Servizio inappuntabile —

La cucina, é bene si sappia, é diretta dal socio AMLETO ALVISI, ex primo cuoco della «ROTISSERIE SPORTMANN».

Provare per credere

Casa Sammartino

ALFAIATARIA

Tailleur pour Dames — Modas para Homens

RUA 11 DE AGOSTO, 2 (Sobrado)

Caixa do Correio, 985 — S. PAULO

BIBLIOTECA DO
Praça João

FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO

APERITIVO-DIGESTIVO-TONICO

CARLO F. HOFER & C.IA-GENOVA

„UNICOS CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL„

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL

LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

FARINA FAVILLA

la regina delle farine di grano

FAVILLA, LOMBARDI e C. - Rua General Carneiro, 61 - **SÃO PAULO**

Grande stock di zucchero Mascavo, Redondo, Crystal - Generi alimentari all'ingrosso - Prezzi mitissimi

RISO

Partecipano altresì ai loro clienti e ai coltivatori di RISO, che hanno impiantato nei loro depositi un macchinario Nord-Americano, ultimo modello, per beneficiare RISO, con una produzione di 10.000 (diecimila) sacchi al mese. Pertanto comprano e ricevono in consegna qualsiasi quantità di RISO in «casca» alle migliori condizioni.

SCAMBIO della S. PAULO RAILWAY nel PROPRIO DEPOSITO al BRAZ

Vermouth e Chinato

MARTINI & ROSSI

Imitato sempre! Superato mai!

Unici concessionari: J. B. Scuracchio & C.

S. PAULO - Rua 25 de Março, 105 - S. PAULO